

Nils le gredin voyage avec les oies sauvages

Critique

La C^{ie} Pied de Biche porte à la scène un classique de la littérature jeunesse au Petit Théâtre de Lausanne. Un joyau de poésie

Depuis un peu plus d'un siècle, les pérégrinations de Nils, petit galopin sillonnant les contrées scandinaves sur le dos de Martin le jars grassouillet, bercent des myriades de bambins. La fable, née de l'imagination de la Suédoise Selma Lagerlöf, prend vie sur les planches du Petit Théâtre de Lausanne jusqu'au 31 décembre. Puis, à l'image des oies sauvages, le spectacle «Nils, le merveilleux voyage» migrera vers d'autres salles.

Orfèvres de l'art de la marion-



Les comédiens manipulent les marionnettes façonnées par le Britannique Nick Barnes. PHILIPPE PACHE

nette, les comédiens de la C^{ie} Pied de Biche ont forgé un véritable joyau de poésie. Tout est beau dans ce périple fantasmagorique. Le décor, mouvant, évocateur, rappelle le relief craquelé de la Suède, ses grands espaces, ses arbres et ses fjords. Les lumières sculptent des ambiances chatoyantes et la musique accompagne le conte de notes douces et entraînantes. Et ces marionnettes! De petites merveilles, façonnées par le Britannique Nick Barnes et manipulées avec autant de précision que de tendresse par cinq interprètes au diapason (Julie Burnier, Philippe Chosson, Pascale Güdel, Frédéric Ozier et Léo Piccirelli).

Chaque mouvement induit une intention, un attitude, une émotion. Martin, pataud mais atta-

chant, déploie ses ailes trapues en vacillant tandis qu' Akka, meneuse des oies sauvages, prend son envol avec grâce et fluidité. Le chat de la ferme se venge des facéties du garçonnet en dépliant son ventre à ressort. D'autres personnages prennent vie dans le corps des comédiens, comme Plouf le chien et Smirre, le rusé goupil. Grâce à eux, Nils le gredin, mué en tomte (lutin suédois) se dépatouillant tant bien que mal dans ses baskets de lilliputien, découvre l'entraide, l'empathie, la générosité. Un enchantement.

Natacha Rossel

Lausanne, Petit Théâtre
Jusqu'au 31 déc. Dès 5 ans.
Rens. 021 323 62 13
www.lepetittheatre.ch

[Se connecter](#) | [S'inscrire](#)

[À propos](#) | [Radio Télévision Suisse](#)

[INFO](#)

[SPORT](#)

[CULTURE](#)

[PLAY](#)

[RADIO](#)

[TV](#)

[PROGRAMME TV](#)

[RECHERCHER](#)

[ACCUEIL INFO](#)

[RTSCULTURE](#)

[CINÉMA](#)

[MUSIQUES](#)

Culture Publié le 04 décembre 2019 à 16:12

Nils, la formidable saga suédoise d'un garnement devenu sage



Nils, le merveilleux Voyage Nectar / 20 min. / le 27 avril 2010

[Afficher les médias](#)

Au Petit Théâtre de Lausanne, la Compagnie Pied de biche adapte avec marionnettes et comédiens un classique de la littérature enfantine: "Le merveilleux voyage de Nils Holgersson à travers la Suède".

Nils vit dans une ferme dans la province suédoise de la Scanie. Ce bon à rien martyrise tous les animaux, du chat aux poules en passant par les vaches. Un jour, il attrape le petit lutin de la maison et lui cherche des noises. La punition tombe aussi sec: le voici à son tour devenu minuscule. Les rapports de force entre les animaux et Nils s'inversent subitement. Ainsi, lorsqu'il tente de retenir Martin, le jars de la ferme alors qu'il tente de s'enfuir avec des oies sauvages en pleine migration printanière, il est emporté sur le dos du volatile. C'est parti pour un tour complet de la Suède! À son retour des mois plus tard, devenu sage, courageux et ami des animaux, Nils retrouve sa taille normale.

Comédiens et marionnettes se donnent la réplique

Comment représenter sur une scène de théâtre une saga qui se déploie dans les airs, sur terre et par-dessus la mer? La Compagnie Pied de Biche et ses cometteurs en scène Frédéric Ozier et Julie Burnier ont opté pour un plancher "magique" d'où vont émerger forêts, plages et ferme avec un habile système d'accessoires escamotés au fur et à mesure de l'action.

En ce qui concerne les personnages, ce sont tantôt des marionnettes, tantôt des comédiens qui prennent les rôles. Les oies, certains le jurent, ils les ont vues voler. Nils a la voix espiègle de Pascale Güdel alors que le danseur et comédien Philippe Chosson interprète le renard Smirre, délicieusement méchant et revancharde dans sa tentative de poursuivre Nils et les oies à travers tout le pays.

Un roman remis au goût du jour

Il a fallu tailler dans "Le Merveilleux voyage de Nils Holgersson à travers la Suède", qui compte plus de 500 pages dans sa version originale. Sur la scène du Petit Théâtre, des personnages secondaires ont disparu et quelques étapes du périple se sont volatilisées. Si la pièce parle encore d'émigration (à l'époque, les Suédois partaient en masse pour l'Amérique), on n'y meurt plus de tuberculose comme dans le roman.

Le dramaturge Nicolas Yazgi a cependant su préserver l'aspect "roman d'apprentissage" de ce classique de la littérature enfantine. C'est que le spectacle, qui s'adresse aux enfants dès 5 ans, ne doit pas dépasser 60 minutes sous peine de perdre l'attention du public. On rit et on frissonne devant les pitreries de l'un et les fourberies de l'autre, apprenant aussi – comme le dirait la philosophe Vinciane Despret – que si l'on ne comprend pas les animaux, c'est peut-être qu'on ne les écoute pas assez.

Thierry Sartoretti/ms

"Nils, le merveilleux voyage" à Lausanne, Petit Théâtre jusqu'au 31 décembre. Yverdon-les-bains, Théâtre Benno-Besson le 11 janvier. Villars-sur-Glâne, Théâtre Nuithonie, les 7 et 8 mars. Vevey, Oriental, les 14 et 15 mars.

Publié le 04 décembre 2019 à 16:12

Un héros national suédois

A Genève, la Swedish International School a pour sigle... Nils et son oie. C'est que ce duo mi-humain mi-animal n'est pas seulement mondialement célèbre, il est aussi emblématique d'un pays qui entretient un rapport très empathique avec sa nature et sa géographie.

Féministe, humaniste, autrice de nombreux romans, Selma Lagerlöf est la première femme à recevoir le Nobel de littérature en 1909 et la première écrivaine admise à la prestigieuse Académie suédoise. Trois ans plus tôt, elle répond à une commande de l'Association nationale des enseignants: il s'agit d'imaginer un manuel de géographie destiné aux élèves suédois. Ex-institutrice, fille de pasteur ayant grandi à la campagne, Selma Lagerlöf ne se contente pas d'imaginer un livre scolaire. Inspirée par "Le livre de la jungle" de Kipling, où Mowgli et les animaux sont capables de dialoguer, elle invente quatre livres en un: son "Extraordinaire voyage" est à la fois roman initiatique, manuel de géographie, livre d'aventures et manifeste écologiste. Le succès est immédiat. Pour la petite histoire, Selma Lagerlöf, qui vit une histoire d'amour au féminin, a adopté un petit orphelin né... Nils Holgersson.

Au Petit Théâtre, puis en tournée, une belle odysée à vol d'oiseau s'inspire du *Merveilleux voyage de Nils Holgersson à travers la Suède* de Selma Lagerlöf

Vertigineux périple

LAURENCE CHIRI

Lausanne ► Littéralement jeté au cœur d'une querelle familiale aux allures de rituel, le spectateur de *Nils, le merveilleux voyage* découvre un jeune garçon facétieux, peu enclin à se soumettre aux tâches de la ferme ou aux devoirs scolaires. Le spectacle est lancé et Pascale Güdel nous livre un héros aussi remuant que pétillant.

La pièce est inspirée du célèbre roman suédois de Selma Lagerlöf publié pour la première fois en 1906. *Le merveilleux voyage de Nils Holgersson à travers la Suède*, comptant quelque 400 pages, est en réalité né d'une commande de l'association nationale des enseignants à l'auteur, dans le but de proposer un ouvrage de géographie aux élèves de l'école publique. L'écrivaine a ainsi voyagé dans tout le pays, glanant légendes et anecdotes du cru pour construire un récit où chaque chapitre présente une nouvelle région suédoise.

Réduit à une taille minuscule

Pour leur mise en scène, Julie Burnier et Frédéric Ozier, aidés de Nicolas Yazgi, ont dû opérer un choix drastique au cœur des nombreux épisodes jalonnant l'œuvre de Selma Lagerlöf. Ils ont choisi de mettre en lumière le parcours initiatique du jeune homme dans un espace finalement peu déterminé géographiquement. Nils est avant tout présenté comme un enfant espiègle dont la méchanceté envers les animaux est rapidement punie par un tomte (lutin scandinave) squattant la boîte de cookies familiale – le garçon se trouve en effet réduit à une taille minuscule. «On ne devient grand que petit à petit, Nils. Et en se mettant à la place des autres...» La formule dispensée par le lutin se mue en règle d'or et la malédiction lui permettra de vivre de fabuleuses aventures, flanqué d'un jars domestique et de quelques oies sauvages.



Un ballet où chaque déplacement doit être réalisé à la perfection par les manipulateurs. PHILIPPE PACHE

La Compagnie Pied de Biche aime jouer avec les dimensions, et l'œuvre lui en offre une belle occasion. Sur le plateau, cinq comédiens manipulateurs (Julie Burnier, Pascale Güdel, Frédéric Ozier, Philippe Chosson, Léo Picciorelli) occupent l'espace et donnent vie à des marionnettes d'une grande expressivité. Dans la salle, la fascination est palpable à la découverte de chaque nouvelle création du marionnettiste britannique Nick Barnes. Le jeu s'apparente à un ballet où chaque déplacement doit être réalisé à la perfection. On les oublie quelques instants pour admirer ensuite leur délicate et minutieuse chorégraphie de l'ombre.

La musique, composée par Jean-Samuel Racine, accompagne merveilleusement ces mouvements; on reconnaît le thème des oies sauvages ou du renard et les motifs restent en mémoire comme un refrain de *Pierre et le loup*. Imaginée par Anna Jones et Patrick Burnier, la scénographie donne à voir un plateau rehaussé aux découpes semblables à une carte géographique; un clin d'œil aux reliefs suédois ou à l'origine didactique de l'œuvre, peut-être. L'espace se transforme à l'envi au moyen de nombreuses trappes révélant une niche, une cage ou une fenêtre en fonction des besoins de la narration. Lors des

scènes d'envol, particulièrement féériques, on change de perspective et le décor évolue en panorama.

La Compagnie Pied de Biche fait ainsi une nouvelle fois preuve d'une grande ingéniosité, alliant humour et poésie dans une pièce d'une grande beauté. |

Jusqu'au 31 décembre au Petit Théâtre, Lausanne. www.lepetittheatre.ch
Le 11 janvier 2020 au Théâtre Benno Besson, Yverdon-les-Bains. www.theatrebennobesson.ch
Du 15 au 19 janvier 2020 au Théâtre de Grand-Champ, Gland. www.grand-champ.ch
Du 7 au 8 mars à l'Espace Nuithonie, Villars-sur-Glâne. www.equilibre-nuithonie.ch
Du 14 au 15 mars au Théâtre de l'Oriental, Vevey. www.orientalvevey.ch



Nils Holgersson, ici en version marionnette, s'envole sur le dos de Martin le jars. Philippe Pache

Un voyage merveilleux et poétique

Enfants » A Nuithonie, la compagnie Pied de Biche présente *Nils, le merveilleux voyage*, d'après le grand livre de Selma Lagerlöf. Une réussite.

Les enfants (dès six ans) en ressortent ravis. Les parents, eux, se sont vite laissé emporter par la poésie et les excellentes astuces de la mise en scène. *Nils, le merveilleux voyage* mêle marionnettes, théâtre et chanson dans une grande harmonie. Pour monter ce spectacle, la compagnie Pied de Biche, avec le Petit Théâtre de Lausanne et le Théâtre de Grand-Champ à Gland, s'est inspirée du célèbre roman *Le merveilleux voyage de Nils Holgersson à tra-*

vers la Suède (deux tomes publiés en 1906 et 1907) de Selma Lagerlöf, première femme à avoir reçu le Nobel de littérature, en 1909.

Pensé comme un manuel de géographie destiné aux écoliers afin qu'ils connaissent mieux leur pays, *Le merveilleux voyage...* est à la base une commande de l'Association des enseignants suédois passée à l'auteure. Le lecteur y suit, de la Scanie à la Laponie, les aventures de Nils, un sale gamin faisant des crasses et martyrisant les animaux de la ferme familiale.

Fatigué par un énième coup du gosse imbuvable, un tomte (sorte de lutin) lui

jette un sort et Nils devient minuscule. Subitement à la merci de ses anciennes victimes... Jouant très habilement de ce changement de taille, les excellents comédiens de Pied de Biche ne cessent de passer du grand au petit, soulignant l'évolution progressive de Nils qui, au contact des oies sauvages et de Martin le (gros) jars, finit par se bonifier. Ouf.

Dans une mise en scène rythmée, très créative et pleine d'humour, les metteurs en scène Julie Burnier, les metteurs en scène Frédéric Ozier nous donnent envie de relire tout Lagerlöf. » **AURÉLIE LEBREAU**

» Sa 14 h et 17 h, di 11 h et 15 h
Villars-sur-Glâne
Nuithonie.

LE TEMPS



L'Anglais Nick Barnes a conçu de grandes marionnettes divisées en plusieurs morceaux de sorte qu'elles soient souples à manipuler. Ici, Martin le jars avec, sur son dos, Nils transformé en lutin.

© Philippe Pache

5 minutes de lecture

◆ Enfants ◆ Scènes

Marie-Pierre Genecand

Publié mardi 10 décembre 2019 à 17:17, modifié samedi 14 décembre 2019 à 10:44.

SCÈNES

Ça plane pour les jeunes spectateurs

Deux contes initiatiques, à Lausanne et à Genève, apprennent aux enfants à grandir en toute légèreté

L'un prend les airs, l'autre gravit une montagne. Tous deux proposent un visuel fort et une morale simple adressée aux plus jeunes: sois la meilleure version de toi-même et ton quotidien sera serein. A Lausanne, cette invitation est formulée par *Nils, le merveilleux voyage*, un spectacle de la Cie Pied de Biche inspiré du célèbre conte nordique de Selma Lagerlöf, dans lequel un sale gamin réduit en lutin apprend la vie en voyageant sur le dos d'une oie sauvage. A Genève, le conseil est livré de manière plus sibylline par la Cie des Basors dans *Le monde est rond*, comptine hypnotique de Gertrude Stein où l'on voit Rose se façonner une identité au gré d'une ascension en forêt parsemée de lion, lapin et chiens. Dans les deux productions, les comédiens, magnifiques, permettent aux enfants d'entrer dans l'action.



uche à droite:
le Güdel dans le rôle
is, Frédéric Ozier
celui du chien Plouf
e Burnier en grand-

pe Pache

Ah, Frédéric Ozier dans le rôle de Plouf, le chien! A la sortie de *Nils, le merveilleux voyage*, on apprend que ce personnage a déjà sa cote d'amour parmi les spectateurs du Petit Théâtre de Lausanne. On les comprend. Dans ce rôle, le comédien a quelque chose d'ultra-sympathique et de penaud qui fait craquer. Mais il n'est pas le seul à frapper. Si cette création est réussie, c'est aussi grâce à Philippe Chosson, qui compose un redoutable Smirre le renard. Corps de liane et regard noir, le danseur, habitué de Philippe Saire, a beau enfiler une perruque fofolle pour camper l'animal rusé, ses interventions menaçantes font trembler.

Lire aussi: La vie, ce beau ballon bleu

Et, bien sûr, il y a Nils lui-même, mauvais garçon qui devient bon lutin. Menue et agile, Pascale Güdel restitue toute l'énergie farceuse du fanfaron. Quant à Julie Burnier, cofondatrice de la compagnie, elle varie les accents pour jouer la noble Akka, reine des oies, une grue punkette et une girafe tranquille. On le voit, la force de cette troupe lausannoise réside dans la qualité de jeu, directe et souvent comique, de ses acteurs.



nière de renard (!) au
nt, Philippe Chosson
mpose un redoutable
échant.
ilippe Pache

Des marionnettes morcelées

Ce qui ne l'empêche pas de les mettre parfois au second plan. Après *Le Dératiseur de Hamelin* en 2015, la compagnie opte de nouveau pour la marionnette dans l'adaptation du récit suédois. Spécialiste du domaine, l'Anglais Nick Barnes a imaginé de grandes poupées, dont le corps est découpé en plusieurs parties de sorte qu'elles soient parfaitement souples et articulées. C'est peut-être lié à l'exiguïté du plateau ou à la manipulation à plusieurs, mais, même si ces marionnettes sont spectaculaires, la magie peine parfois à opérer et, de temps à autre, l'effort remplace l'effet. La scénographie d'Anna Jones et de Patrick Burnier est en revanche

parfaitement réussie. Un sol en bois gris, surélevé et crevassé, figure les fjords du Grand Nord avant de se transformer très joliment en cuisine ou en cour de ferme.



UNDE EST ROND: Gertrude Stein. Mise en scène Eveline Murenbeeld. Cie des Basors. Genève 29 novembre 2019. © Isabelle Meister

ian Scheidt et Julie
composent Willie
se, les enfants en
de Le Monde est

le Meister

Forêt d'images

Le visuel est aussi la grande force du spectacle des Basors, *Le monde est rond*, à découvrir au Théâtre Saint-Gervais, à Genève, jusqu'au 15 décembre. Dans ce récit poétique qui évoque une promenade initiatique, les vidéos subjuguent par leur délicatesse et leur impact. Le plus souvent, la metteuse en scène Eveline Murenbeeld

propulse Rose et Willie en forêt et joue sur deux profondeurs de projections pour montrer la touffeur d'une végétation qui semble avaler les jeunes héros.

Willie, inversion de «he will», prend les traits de Christian Scheidt, qui met toute sa facétie au service du solide cousin. Rose, célèbre par la formule chère à l'auteure, «Une rose est une rose est une rose», incarne la recherche identitaire éternelle et la conclusion que l'on est toujours défini par autrui. Julie Cloux donne à ce personnage l'allure d'une poupée singulière et énigmatique. Devant et derrière le tulle qui figure la frontière entre le monde réel et l'inconscient, les deux enfants chantent aussi des comptines étranges, sortes de marelles mélodiques où chacun saute dans les mots comme dans des bulles légères.



RONDE EST ROND Gertraud Stein-Mise en scène Evelyn Murenbeald Cie des Basses Genève 29 novembre 2019 © Isabelle Moser

rfois, Rose est visitée
r une version sombre
lle-même
belle Meister

Rien n'est vrai, tout est vrai

Rien n'est vrai et tout est vrai dans l'univers de Gertrude Stein relayé par l'imaginaire d'Eveline Murenbeeld. Les éléments échappent à l'entendement et pourtant on sent leur vérité profonde, qui dit en substance ceci: peu importe de savoir qui on est, du moment que la beauté nous parvient, que le monde tourne (plus ou moins) rond et que le ciel est vaste et généreux au-dessus de nos têtes.

Nils, le merveilleux voyage, jusqu'au 31 décembre, Petit Théâtre, Lausanne.

Le monde est rond, jusqu'au 15 décembre, Théâtre Saint-Gervais, Genève.